



# Multilingual specification

## **RC-51 series**

# Directory

1. English instruction manual .....	01
2. Instructions en français .....	02
3. Eine deutsche beschreibung .....	03
4. Scheda informativa .....	04
5. Manual en española .....	05
6. Manual de instruções em português .....	06
7. 中文说明书 .....	07
8. 日本語の説明書です .....	08
9. 한국어 사용 설명서 .....	09
10. Инструкция по русскому языку .....	10
11. يېرىغىلى ئەغلىپ بېتىك .....	11

## Product description



① Transparent cover

② USB interface

③ LCD screen

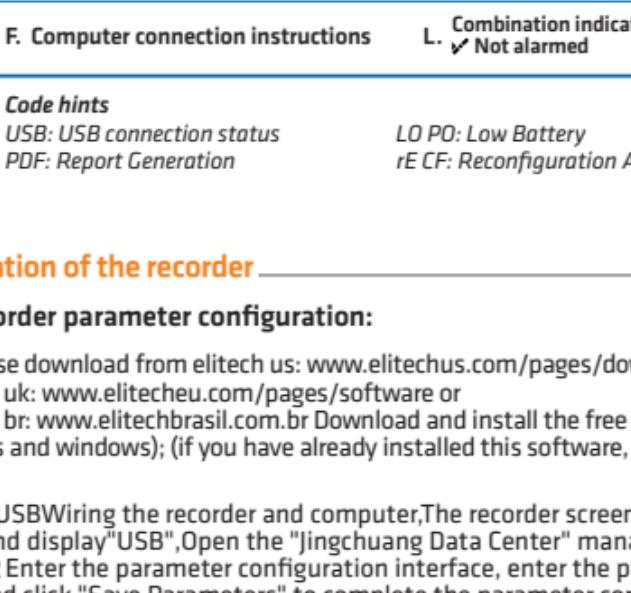
④ Sealing ring

⑤ Button + red and green indicator lights

⑥ Sensor

⑦ Product label

## LCD screen display



A. Battery level indicator

G. Temperature Unit (°C/F)

B. Mean kinetic temperature

H. Humidity Units or Progress treasure percentage

C. Start record indication

I. Timing indication

D. Stop recording instruction

J. Average Indication

E. Loop recording indication

K. Record number indication

F. Computer connection instructions

L. Combination indication area

Code hints

USB: USB connection status

LO PO: Low Battery

PDF: Report Generation

rE CF: Reconfiguration Alert

## Operation of the recorder

### 1. Recorder parameter configuration:

1) Please download from elitech us: [www.elitechus.com/pages/download](http://www.elitechus.com/pages/download) or elitech uk: [www.elitecheu.com/pages/software](http://www.elitecheu.com/pages/software) or elitech br: [www.elitechbrasil.com.br](http://www.elitechbrasil.com.br) Download and install the free elitechlog software (macos and windows); (if you have already installed this software, you can ignore this step)

2) useUSBWiring the recorder and computer,The recorder screen appears "USB" icon and display"USB",Open the "Jingchuang Data Center" management software, click Enter the parameter configuration interface, enter the parameters to be set, and click "Save Parameters" to complete the parameter configuration.;

**Note:**(1)Do not disconnect the recorder and the computer before the software does not pop up a successful save prompt;

(2)After first use or after battery replacement,Be sure to configure the parameters;

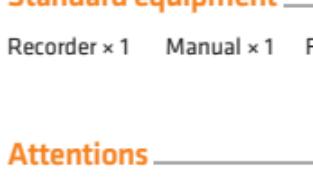


► iconNone or flashing at the same time:Recorder standby state, wait for keypress to start recording;



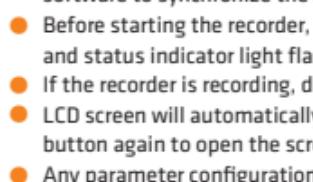
On-screen countdown:Logger timing or delay status, After the countdown,Automatically start recording;

### 2. Recorder starts recording:



Long press the button on the recorder 5seconds, screen display ►, Logger starts data logging;like ► Blink with countdown,then enter the delayed start state,after countdown,Automatically start recording;

### 3. The recorder stops recording:



The recorder is in the start recording state,Long press the button on the recorder 5seconds,screen display ■, Logger stops data logging;

### 4. Data viewing and exporting:

Method 1: PDF data report export:

When the logger is connected to the USB interface of the computer, it will automatically generate a data report in PDF format and save it to a disk named "Data Logger". You can open this drive letter and copy the generated PDF report to your computer for saving.

PDF report generation in progress

Report generation is complete

the recorder is connected to the

computer

Method 2: The management software exports the data report:

The recorder is connected to the computer USB interface,Open the "Jingchuang Data Center" management software,The recorded data will be automatically downloaded to the computer, click Enter the data chart interface, you can view the recorded data and export data reports in PDF\EXCEL and other formats;

### 5. Repeat(again)start recording:

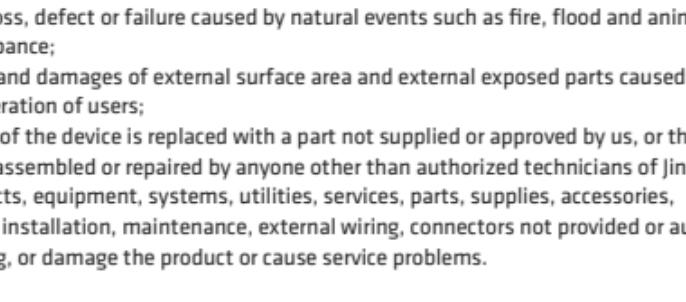
Method 1: When the recorder stops recording, press and hold the button for 5 seconds to start the data recording again;

**Note:**If the button cannot start the recording state, please connect to the computer, open the "Data Management Center" software, and confirm whether the repeated start parameter is: On;

Method 2: Connect the recorder to the USB port of the computer, open the "Data Management Center" software, and click Click on the interface , or click "Save Parameters" in the "Parameters" interface,Disconnect the recorder from the computer to start data recording again;

**Note:**When the record is restarted repeatedly, the last recorded data will be cleared, please be sure to save the data before the restart;

## Replace the battery



① Press the tab along the arrow and remove the battery cover

② Replacement battery ER14250

③ Install the battery cover in the direction of the arrow

## Standard equipment

Recorder × 1 Manual × 1 Factory Calibration Certificate × 1 Battery × 1

## Attentions

● Please store the recorder at room temperature. If the equipment is not used for a long time, it should be packaged and stored in a dry and cool environment.

● If you are using the recorder for the first time, please use the "data management center" software to synchronize the system time and configuration parameters.

● Before starting the recorder, please briefly press the button to confirm that the recording and status indicator light flash once at the same time.

● If the recorder is recording, do not remove the battery.

● LCD screen will automatically close after 15 seconds of inactivity (by default). Press the button again to open the screen.

● Any parameter configuration on the "data management center" software will delete all data recorded in the recorder. Please save the data before saving the new configuration.

● The user shall not change the equipment without authorization. Any unauthorized changes may affect the accuracy of the equipment or even damage the equipment

● Please use it within the measuring range of the product.

● If the battery is insufficient, do not use the recorder for long-distance transportation.

● Even if the battery is exhausted, the recorded data in the recorder can still be read.

● This product uses disposable lithium battery, do not directly heat or charge.

● Please recycle or dispose of waste products according to local regulations.

The warranty covers any fault caused by the product quality, transportation or manufacturing process during normal use within one year from the date of purchase. During the warranty period, any fault caused by the above reasons will be repaired or replaced free of charge.

The warranty does not apply if any of the following conditions are met:

1. Damage caused by accident, misuse, abuse, alteration, tampering or the buyer's failure to comply with the specified normal operation procedures;

2. Defect or damage caused by food / liquid overflow or wrong use of power and voltage;

3. Damage, loss, defect or failure caused by natural events such as fire, flood and animal or insect disturbance;

4. Scratches and damages of external surface area and external exposed parts caused by improper operation of users;

5. If any part of the device is replaced with a part not supplied or approved by us, or the device has been disassembled or repaired by anyone other than authorized technicians of Jingchuang;

6. Use products, equipment, systems, utilities, services, parts, supplies, accessories, applications, installation, maintenance, external wiring, connectors not provided or authorized by Jingchuang, or damage the product or cause service problems.

## Généralité du produit



① Couvercle transparent

② Interface USB

③ Écran LCD

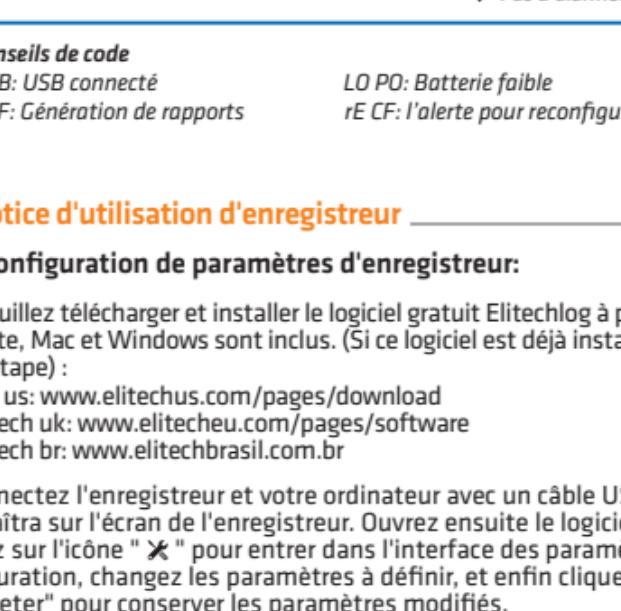
④ Bague d'étanchéité

⑤ Bouton + voyants rouges et verts

⑥ Capteur

⑦ Étiquette du produit

## L'affichage à l'écran LCD



A. Indicateur de niveau de batterie

G. Unité de température (°C/°F)

B. Température cinétique moyenne

H. Unité d'humidité H ou Pourcentage de progression

C. Indication démarrage d'enregistrement

I. Indication de synchronisation

D. Indication arrête d'enregistrement

J. Indication de moyenne

E. Indication d'enregistrement circulaire

K. Nombre d'enregistrements

F. Instructions de connexion à l'ordinateur

L. Zone de l'indicateur de combinaison:  
✓ Pas d'alarmes

### Conseils de code

USB: USB connecté

LO PO: Batterie faible

PDF: Génération de rapports

rE CF: l'alerte pour reconfiguration

## La Notice d'utilisation d'enregistreur

### 1.La configuration de paramètres d'enregistreur:

1) Veuillez télécharger et installer le logiciel gratuit Elitechlog à partir de l'URL suivante, Mac et Windows sont inclus. (Si ce logiciel est déjà installé, veuillez ignorer cette étape) :

elitech us: [www.elitechus.com/pages/download](http://www.elitechus.com/pages/download)

Ou elitech uk: [www.elitecheu.com/pages/software](http://www.elitecheu.com/pages/software)

Ou elitech br: [www.elitechbrasil.com.br](http://www.elitechbrasil.com.br)

2) Connectez l'enregistreur et votre ordinateur avec un câble USB, l'icône " ▶ " apparaîtra sur l'écran de l'enregistreur. Ouvrez ensuite le logiciel ElitechLog, cliquez sur l'icône " ✎ " pour entrer dans l'interface des paramètres de configuration, changez les paramètres à définir, et enfin cliquez sur "Save Parameter" pour conserver les paramètres modifiés.

**Notez:(1)Ne déconnectez pas l'enregistreur de l'ordinateur avant que le logiciel n'affiche une boîte de dialogue d'enregistrement réussi;**  
**(2)Pour la première utilisation ou après le remplacement de la batterie, assurez-vous de reconfigurer les paramètres avant utilisation;**

### 2.Le démarrage de l'enregistreur:

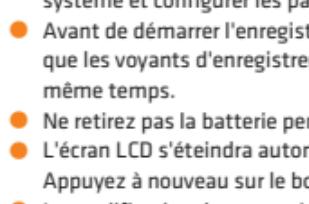


► Aucune icône ne s'affiche ou ils clignotent en même temps : l'enregistreur est en veille, attendant l'activation d'une touche;



Compte à rebours à l'écran : l'enregistreur est dans l'état de démarrage à une horaire spécifique ou délai, et il démarre automatiquement à la fin du compte à rebours;

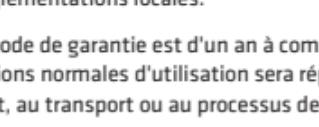
### 3.L'arrêt de l'enregistreur:



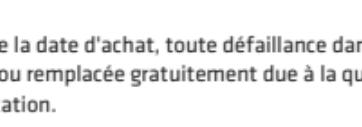
Dans l'état d'enregistrement de démarrage de l'enregistreur, appuyez longuement sur le bouton de l'enregistreur pendant 5 secondes, l'écran s'affiche ► et l'enregistreur démarre l'enregistrement des données; Si le compte à rebours clignote et que le compte à rebours s'affiche, il entre dans l'état de démarrage différé et, après le compte à rebours, l'enregistrement est automatiquement démarré;

### 4.Visualisation et exportation des données:

Lorsque l'enregistreur est connecté à l'interface USB de l'ordinateur, il génère automatiquement un rapport de données au format PDF et l'enregistre sur un disque nommé "Data Logger". Vous pouvez ouvrir cette lettre de lecteur et copier le rapport PDF sur votre ordinateur pour l'enregistrer.



Un rapport PDF est en cours de génération



Le rapport est généré et l'enregistreur est connecté à l'ordinateur

Méthode 2 : Le logiciel de gestion exporte le rapport de données: L'enregistreur est connecté à l'interface USB de l'ordinateur, ouvrez le logiciel de gestion "Elitech Data Centre", les données d'enregistrement seront automatiquement téléchargées dans le logiciel de gestion, cliquez pour entrer dans l'interface du graphique de données, vous pouvez afficher les données d'enregistrement et exporter des rapports de données au format PDF \ EXCEL et d'autres formats;

### 5.Démarrage répété:

Méthode 1: Lorsque l'enregistreur est en l'état arrêté , appuyez sur la bouton pendant 5 secondes pour redémarrer l'enregistrement des données;

**Remarque:Si appuyez la bouton ne peut pas démarrer l'état d'enregistrement, veuillez vous connecter à l'ordinateur, ouvrir le logiciel "Data Management Centre ", entrer dans la page des paramètres et confirmer si les paramètres de démarrage répétés sont: activé;**

Méthode deux: l'enregistreur en état d'arrêt de l'enregistrement, l'enregistreur se connecté à l'interface USB de l'ordinateur, ouvrez le logiciel "Data Management Centre", cliquez sous l'interface ou cliquez sur "Enregistrer les paramètres "sous l'interface "Paramètres", déconnectez la connexion entre l'enregistreur et l'ordinateur, vous pouvez redémarrer l'enregistrement des données;

**Remarque:Lorsque vous répétez l'enregistrement de démarrage, les données de l'enregistrement seront effacées, assurez-vous d'enregistrer les données avant le démarrage répété;**

## Remplacement de batterie



① Appuyez sur la languette le long de la flèche et retirez le couvercle de la batterie

② Remplacez la batterie ER14250

③ Installez le couvercle de la batterie dans le sens de la flèche

## Configuration standard de l'équipement

Enregistreur x 1 Manuel d'instructions x 1 Certificat d'étalonnage d'usine x 1

Batterie x 1

## Remarquez

- Veuillez stocker l'enregistreur à température ambiante, si l'appareil ne sera pas utilisé pendant longtemps, il doit être bien emballé et stocké dans un environnement sec et frais.
- Veuillez utiliser le "Centre de Gestion des Données" du logiciel pour synchroniser l'heure du système et configurer les paramètres avant la première fois de l'utilisation.
- Avant de démarrer l'enregistreur, veuillez appuyer brièvement sur le bouton pour confirmer que les voyants d'enregistrement et d'état sont normaux, ce qui clignotera une fois en même temps.
- Ne retirez pas la batterie pendant que l'enregistreur fonctionne.
- L'écran LCD s'éteindra automatiquement après 15 secondes d'inactivité (par défaut). Appuyez à nouveau sur le bouton et l'écran s'allumera.
- La modification des paramètres du logiciel supprimera toutes les données conservées dans l'enregistreur. Veuillez télécharger les données enregistrées avant de conserver la nouvelle configuration.
- L'utilisateur ne peut pas modifier l'équipement sans autorisation. Toute modification non autorisée pourrait affecter la précision de l'appareil ou même l'endommager.
- Veuillez utiliser dans la plage de mesure de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil pour un transport longue distance si la batterie est faible.
- Les données enregistrées de l'appareil peuvent toujours être trouvées même si la batterie est épuisée.
- Cet appareil utilise une batterie au lithium à usage unique, veuillez ne pas la chauffer directement ou la charger.
- Veuillez recycler ou éliminer l'équipement usagé ou abandonné conformément aux réglementations locales.

La période de garantie est d'un an à compter de la date d'achat, toute défaillance dans des conditions normales d'utilisation sera réparée ou remplacée gratuitement due à la qualité du produit, au transport ou au processus de fabrication.

La garantie ne s'applique pas si l'une des conditions suivantes est remplie :

1. Les dommages causés par un accident, une mauvaise utilisation, un abus, une modification, une altération ou le non-respect par l'acheteur des procédures d'exploitation normales prescrites ;
2. L'équipement défectueux ou endommagé en raison d'un déversement de nourriture ou de liquides, d'une mauvaise utilisation de courant électrique et de la tension ;
3. Le dommage, la perte ou le défaut d'équipement dus à des catastrophes naturelles telles qu'un incendie, une inondation, une dégât des eaux ou d'insectes ;
4. Les Rayures ou dommages à la surface externe et aux parties externes de l'appareil dus à une utilisation incorrecte de l'utilisateur ;
5. Toute pièce de l'équipement a été remplacée par un composant non fourni ou approuvé par Jingchuang, ou l'équipement a été démonté ou réparé par une personne autre qu'un technicien agréé de Jingchuang ;
6. Utilisez tout élément non fourni ou autorisé par Jingchuang qui pourrait endommager le produit ou causer des problèmes de service, y compris les produits, équipements, systèmes, utilitaires, services, pièces, fournitures, accessoires, applications, installations, réparations, câblage externe, connecteurs.

## Produktübersicht



① Klarsichtfenster

② USB-Anschluss

③ LCD-Bildschirm

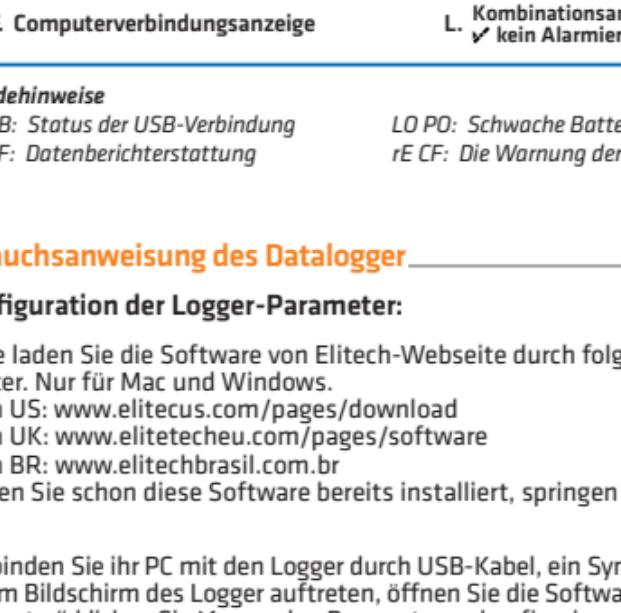
④ Dichtung

⑤ Taste + Rot-grüne LED

⑥ Sensor

⑦ Produktetikett

## Leuchtschriftanzeige



A. Batteriekapazität

G. Temperatureinheit (°C/°F)

B. kinetische Temperatur

H. Feuchtigkeitsfaktor oder  
Genauigkeitsprozentsatz

C. Beginnsanzeigelampe

I. Timingsanzeige

D. Endeanzeigelampe

J. Mittelwertanzeige

E. Endlosaufzeichen

K. Anzahl der Datensätze

F. Computerverbindungsanzeige

L. Kombinationsanzeigebereich  
✓ kein Alarmieren

### Codehinweise

USB: Status der USB-Verbindung

LO PO: Schwache Batterie

PDF: Datenberichterstattung

rE CF: Die Warnung der Rekonfigurierung

## Gebrauchsanweisung des Datalogger

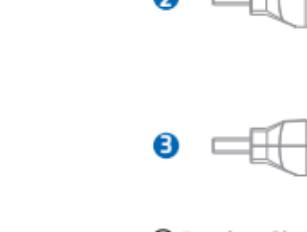
### 1. Konfiguration der Logger-Parameter:

- 1) Bitte laden Sie die Software von Elitech-Webseite durch folgende Link herunter. Nur für Mac und Windows.  
Elitech US: [www.elitecus.com/pages/download](http://www.elitecus.com/pages/download)  
Elitech UK: [www.elitetecheu.com/pages/software](http://www.elitetecheu.com/pages/software)  
Elitech BR: [www.elitechbrasil.com.br](http://www.elitechbrasil.com.br)  
(Würden Sie schon diese Software bereits installiert, springen Sie bitte die Schritt über)
- 2) Verbinden Sie Ihr PC mit den Logger durch USB-Kabel, ein Symbol „█“ werden auf dem Bildschirm des Logger auftreten, öffnen Sie die Software „Jingchuang Data Center“, klicken Sie X, um den Parameter zu konfigurieren, Zum Schluss klicken Sie auf „Parameter speichern“, um die Parameter abzuschließen.

**Achtung:** (1) Trennen Sie Logger und Computer nicht, Bevor die Software erfolgreiche Speicheraufforderung anzeigen;  
(2) Zum erstmalige Verwendung oder nach der Batteriewchsel stellen Sie sicher, dass die Parameter konfigurieren;



Kein oder blinkte Symbole █ ►: Bereitschaftsmodus, Klicken die Taste,um die Aufnahme zu starten.



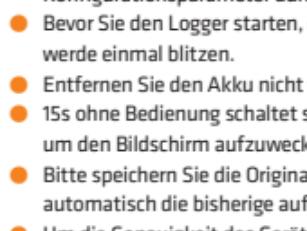
Rückwärtszählen: Der Logger befindet sich im Timing-oder Verzögerungszustand, Die Aufzeichnung beginnt automatisch nach dem Ende des Countdowns.

### 2. Der Beginn der Datenaufzeichnung:



5 Sekunden Tasten lang drücken und der Bildschirm werde ► anzeigen,dass heißt die Datenaufzeichnung anfangen; Wenn ► blinkt, bedeutet Bereitschaftsverzögerung.Ende der Verzögerung werde der Logger automatisch aufzeichnen;

### 3. Die Beendigung der Datenaufzeichnung:

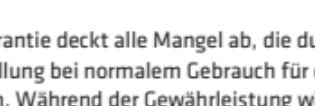


Halten Sie während des Aufnahmevergangen 5 Sekunden lang gedrückt, der Bildschirm zeigt █ an, was bedeutet, dass der Logger die Datenaufzeichnung stoppt;

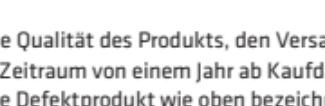
### 4. Anzeigen und Exportieren der Daten:

Methode 1: PDF-Datenbericht exportieren:

Einen PDF-Format Datenbericht werde automatisch im einer Festplatte mit dem Namen „Data Logger“ nach der erfolgreichen Verbindung zwischen Logger und Computers erstellen und speichern.Sie können den generierten PDF-Bericht auf Ihren Computer kopieren.



PDF-Bericht wird generiert



PDF-Bericht wird erstellt und  
erfolgreiche Verbindung zwischen  
Logger und Computers

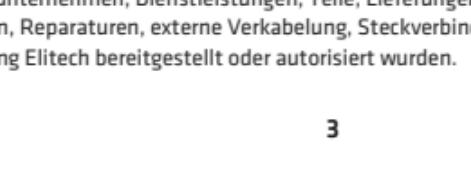
Methode 2: Datenbericht über Verwaltungssoftware exportieren:  
Verbinden Sie den Logger mit PC durch USB-Kabel, öffnen Sie die Software „Jingchuang Data Center“, die aufgezeichneten Daten werden automatisch auf Ihren PC heruntergeladen, klicken Sie ↴, und dann können Sie die aufgezeichneten Daten nachsehen oder die Datenberichte auf PDF\EXCEL und anderen Formaten herunterladen;

### 5. Wiederholen (erneut) Daten aufzeichnen:

Methode 1: Wenn die Aufzeichnung beendet, halten Sie die Taste 5 Sekunden lang gedrückt, um die Datenaufzeichnung erneut zu starten;

**Achtung:** Bitte speichern Sie die Daten, da bei erneuter Verwendung des Logger die zuvor aufgezeichneten Daten automatisch gelöscht werden;

## Batteriewchsel



① Drücken Sie die Lasche in Pfeilrichtung und entfernen Sie die Batterieabdeckung

② Batterie ER14250 ersetzen

③ Montieren Sie die Batterieabdeckung in Pfeilrichtung

## Standard equipment

Data Logger x 1 Produkt-Bedienungsanleitung x 1

Produktkalibrierzertifikat x 1 Batterie x 1

## Hinweise

● Lagern Sie den Logger bitte bei normale Temperatur.Würden das Gerät längere Zeit nicht benutzt, bitte es kühl und trocken lagern.

● Als Sie den Logger zum ersten Mal verwenden, stellen Sie bitte die Systemzeit und die Konfigurationsparameter durch Software „Data Management Center“ auf.

● Bevor Sie den Logger starten, drücken Sie bitte kurz die Taste, und die Bereitschaftsanzeigelampe werde einmal blitzen.

● Entfernen Sie den Akku nicht während der Datenaufzeichnung.

● 15s ohne Bedienung schaltet sich der Bildschirm automatisch aus, drücken Sie die Taste erneut, um den Bildschirm aufzuwecken.

● Bitte speichern Sie die Originaldaten vor einer Änderung der Konfiguration, und der Logger werden automatisch die bisherige aufgezeichneten Temperaturdaten nach der Änderung löschen.

● Um die Genauigkeit des Geräts nicht zu beeinträchtigt oder nicht zu beschädigt werden,bitten das Gerät nicht ohne Genehmigung umbauen.

● Verwenden Sie bitte innerhalb des Messbereichs des Produkts.

● Verwenden Sie den Logger mit schwacher Batterie für den Ferntransport nicht.

● Das Lesen von Daten wird nicht beeinträchtigt, Nachdem die Batterie erschöpft ist.

● Dieses Produkt verwendet eine Einmal-Lithiumbatterie, bitte nicht direkt erhitzten oder aufladen.

● Bitte recyceln oder entsorgen Sie Abfallprodukte gemäß den örtlichen Vorschriften.

Die Garantie deckt alle Mängel ab, die durch die Qualität des Produkts, den Versand oder die Herstellung bei normalem Gebrauch für einen Zeitraum von einem Jahr ab Kaufdatum entsteht werden. Während der Gewährleistung wird jede Defektprodukt wie oben bezeichnete Grunde kostenlos repariert oder ersetzt;

Die Garantie gilt nicht, wenn eine der folgenden Bedingungen erfüllt ist:  
1. Schäden, die durch Unfall, Missbrauch, Umbauen, Manipulation verursacht wurden, oder der Käufer nicht folgende normal Anleitung arbeitet;

2. Defekte durch Verschütten von Lebensmitteln/Flüssigkeiten oder Missbrauch von Strom und Spannung;

3. Schäden und Defekt durch Feuer, Überschwemmung und andere Höhere Gewalt;

4. Kratzer und Schäden an Außenfläche des Produkts durch unbeabsichtigt Behandlungen durch den Benutzer;

5. Jeder Teil dieses Geräts wird von einem nicht autorisierten Drittanbieter demontiert, ersetzt oder repariert;

6. Defekt oder andere Probleme durch die Gründe,dass Sie Produkte, Ausrüstung, Systeme,

Versorgungsunternehmen, Dienstleistungen, Teile, Lieferungen, Zubehör, Anwendungen,

Installationen, Reparaturen, externe Verkabelung, Steckverbinder verwendeten haben, die nicht

von Jingchuang Elitech bereitgestellt oder autorisiert wurden.

**Achtung:** Bitte speichern Sie die Daten, da bei erneuter Verwendung des Logger die zuvor aufgezeichneten Daten automatisch gelöscht werden;

Die Garantie gilt nicht, wenn eine der folgenden Bedingungen erfüllt ist:

1. Schäden, die durch Unfall, Missbrauch, Umbauen, Manipulation verursacht wurden, oder der Käufer nicht folgende normal Anleitung arbeitet;

2. Defekte durch Verschütten von Lebensmitteln/Flüssigkeiten oder Missbrauch von Strom und Spannung;

3. Schäden und Defekt durch Feuer, Überschwemmung und andere Höhere Gewalt;

4. Kratzer und Schäden an Außenfläche des Produkts durch unbeabsichtigt Behandlungen durch den Benutzer;

5. Jeder Teil dieses Geräts wird von einem nicht autorisierten Drittanbieter demontiert, ersetzt oder repariert;

6. Defekt oder andere Probleme durch die Gründe,dass Sie Produkte, Ausrüstung, Systeme,

Versorgungsunternehmen, Dienstleistungen, Teile, Lieferungen, Zubehör, Anwendungen,

Installationen, Reparaturen, externe Verkabelung, Steckverbinder verwendeten haben, die nicht

von Jingchuang Elitech bereitgestellt oder autorisiert wurden.

Die Garantie deckt alle Mängel ab, die durch die Qualität des Produkts, den Versand oder die Herstellung bei normalem Gebrauch für einen Zeitraum von einem Jahr ab Kaufdatum entsteht werden. Während der Gewährleistung wird jede Defektprodukt wie oben bezeichnete Grunde kostenlos repariert oder ersetzt;

Die Garantie gilt nicht, wenn eine der folgenden Bedingungen erfüllt ist:

1. Schäden, die durch Unfall, Missbrauch, Umbauen, Manipulation verursacht wurden, oder der Käufer nicht folgende normal Anleitung arbeitet;

2. Defekte durch Verschütten von Lebensmitteln/Flüssigkeiten oder Missbrauch von Strom und Spannung;

3. Schäden und Defekt durch Feuer, Überschwemmung und andere Höhere Gewalt;

4. Kratzer und Schäden an Außenfläche des Produkts durch unbeabsichtigt Behandlungen durch den Benutzer;

5. Jeder Teil dieses Geräts wird von einem nicht autorisierten Drittanbieter demontiert, ersetzt oder repariert;

6. Defekt oder andere Probleme durch die Gründe,dass Sie Produkte, Ausrüstung, Systeme,

Versorgungsunternehmen, Dienstleistungen, Teile, Lieferungen, Zubehör, Anwendungen,

Installationen, Reparaturen, externe Verkabelung, Steckverbinder verwendeten haben, die nicht

von Jingchuang Elitech bereitgestellt oder autorisiert wurden.

Die Garantie deckt alle Mängel ab, die durch die Qualität des Produkts, den Versand oder die Herstellung bei normalem Gebrauch für einen Zeitraum von einem Jahr ab Kaufdatum entsteht werden. Während der Gewährleistung wird jede Defektprodukt wie oben bezeichnete Grunde kostenlos repariert oder ersetzt;

Die Garantie gilt nicht, wenn eine der folgenden Bedingungen erfüllt ist:

1. Schäden, die durch Unfall, Missbrauch, Umbauen, Manipulation verursacht wurden, oder der Käufer nicht folgende normal Anleitung arbeitet;

2. Defekte durch Verschütten von Lebensmitteln/Flüssigkeiten oder Missbrauch von Strom und Spannung;

3. Schäden und Defekt durch Feuer, Überschwemmung und andere Höhere Gewalt;

4. Kratzer und Schäden an Außenfläche des Produkts durch unbeabsichtigt Behandlungen durch den Benutzer;

5. Jeder Teil dieses Geräts wird von einem nicht autorisierten Drittanbieter demontiert, ersetzt oder repariert;

6. Defekt oder andere Probleme durch die Gründe,dass Sie Produkte, Ausrüstung, Systeme,

Versorgungsunternehmen, Dienstleistungen, Teile, Lieferungen, Zubehör, Anwendungen,

Installationen, Reparaturen, externe Verkabelung, Steckverbinder verwendeten haben, die nicht

von Jingchuang Elitech bereitgestellt oder autorisiert wurden.

Die Garantie deckt alle Mängel ab, die durch die Qualität des Produkts, den Versand oder die Herstellung bei normalem Gebrauch für einen Zeitraum von einem Jahr ab Kaufdatum entsteht werden. Während der Gewährleistung wird jede Defektprodukt wie oben bezeichnete Grunde kostenlos repariert oder ersetzt;

Die Garantie gilt nicht, wenn eine der folgenden Bedingungen erfüllt ist:

1. Schäden, die durch Unfall, Missbrauch, Umbauen, Manipulation verursacht wurden, oder der Käufer nicht folgende normal Anleitung arbeitet;

2. Defekte durch Verschütten von Lebensmitteln/Flüssigkeiten oder Missbrauch von Strom und Spannung;

3. Schäden und Defekt durch Feuer, Überschwemmung und andere Höhere Gewalt;

4. Kratzer und Schäden an Außenfläche des Produkts durch unbeabsichtigt Behandlungen durch den Benutzer;

5. Jeder Teil dieses Geräts wird von einem nicht autorisierten Drittanbieter demontiert, ersetzt oder repariert;

6. Defekt oder andere Probleme durch die Gründe,dass Sie Produkte, Ausrüstung, Systeme,

Versorgungsunternehmen, Dienstleistungen, Teile, Lieferungen, Zubehör, Anwendungen,

Installationen, Reparaturen, externe Verkabelung, Steckverbinder verwendeten haben, die nicht

von Jingchuang Elitech bereitgestellt oder autorisiert wurden.

Die Garantie deckt alle Mängel ab, die durch die Qualität des Produkts, den Versand oder die Herstellung bei normalem Gebrauch für einen Zeitraum von einem Jahr ab Kaufdatum entsteht werden. Während der Gewährleistung wird jede Defektprodukt wie oben bezeichnete Grunde kostenlos repariert oder ersetzt;

Die Garantie gilt nicht, wenn eine der folgenden Bedingungen erfüllt ist:

1. Schäden, die durch Unfall, Missbrauch, Umbauen, Manipulation verursacht wurden, oder der Käufer nicht folgende normal Anleitung arbeitet;

2. Defekte durch Verschütten von Lebensmitteln/Flüssigkeiten oder Missbrauch von Strom und Spannung;

## Descrizione del prodotto



① Copertura trasparente

② Porta USB

③ Schermo LCD

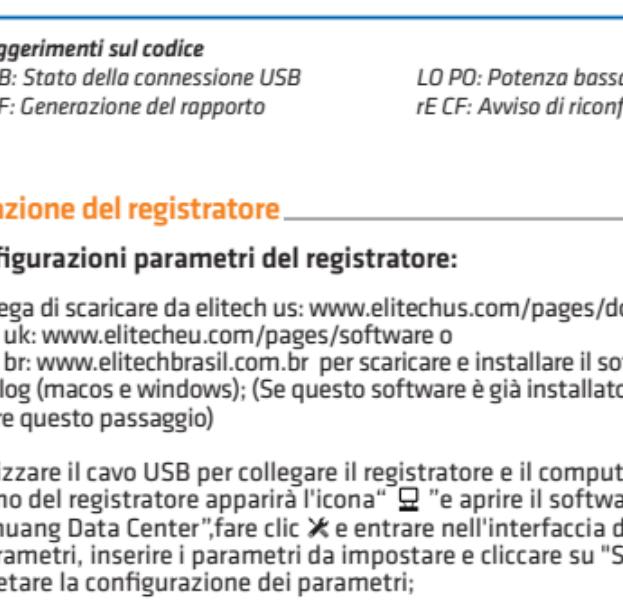
④ Anello di tenuta

⑤ Pulsante+Lampada spia rossa e verde

⑥ Sensore

⑦ Etichetta prodotto

## Visualizzazione dello schermo LCD



A. Visualizzazione della potenza

G. Unità di temperatura (°C/F)

B. Temperatura cinetica media

H. Unità di umidità o  
Percentuale di avanzamento

C. Iniziare a registrare

I. Temporizzazione

D. Smettere di registrare

J. Indicazione del valore medio

E. Registrazione in ciclo

K. Numero di registrazione

F. Collegare al computer

L. Area di combinazione  
✓ Non allarme

### Suggerimenti sul codice

USB: Stato della connessione USB

LO PO: Potenza bassa

PDF: Generazione del rapporto

rE CF: Avviso di riconfigurazione

## Operazione del registratore

### 1. Configurazioni parametri del registratore:

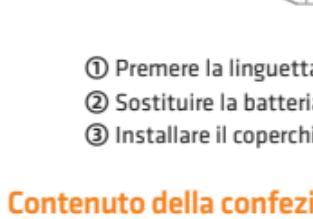
1) Si prega di scaricare da elitech us: [www.elitechus.com/pages/download](http://www.elitechus.com/pages/download) o elitech uk: [www.elitecheu.com/pages/software](http://www.elitecheu.com/pages/software) o elitech br: [www.elitechbrasil.com.br](http://www.elitechbrasil.com.br) per scaricare e installare il software gratuito elitechlog (macos e windows); (Se questo software è già installato, è possibile ignorare questo passaggio)

2) Utilizzare il cavo USB per collegare il registratore e il computer, quando lo schermo del registratore apparirà l'Icona "█" e aprire il software di gestione "Jingchuang Data Center", fare clic ▶ e entrare nell'interfaccia di configurazione dei parametri, inserire i parametri da impostare e cliccare su "Salva parametri" per completare la configurazione dei parametri;

**Nota:**(1)Non scollegare il registratore e il computer prima che il software non visualizzi il suggerimento di salvato riuscito;

(2)Dopo aver utilizzato dopo la prima volta, o sostituito la batteria assicurarsi di configurare i parametri;

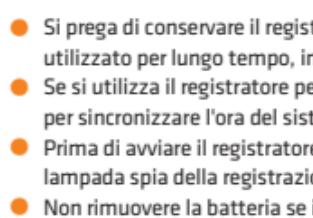
### 2. Il registratore inizia a registrare:



► Le icone non viene visualizzata o lampeggiano contemporaneamente: il registratore è in stato di attesa, in attesa che il pulsante inizi a registrare;

Lo schermo visualizza il conto alla rovescia: il registratore è nello stato di temporizzazione o ritardo, dopo il conto alla rovescia finito, inizia a registrare automaticamente;

### 3. Il registratore smette a registrare:

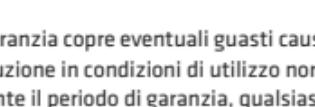


Quando il registratore è in stato di iniziare a registrare, tenere premuto il pulsante sul registratore per 5 secondi, lo schermo apparirà █, il registratore smette a registrare i dati;

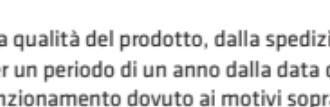
### 4. Visualizzazione ed esportazione dei dati:

Primo metodo: Esportazione del rapporto dati PDF:

Quando il registratore è collegato alla porta USB del computer, genererà automaticamente un rapporto dati in formato PDF e lo salverà su un disco denominato "Data Logger". È possibile aprire questa lettera di unità e copiare il rapporto PDF generato sul computer per il salvataggio.



Il rapporto PDF è in fase di generazione



Il rapporto finito e il registratore è collegato al PC

Secondo metodo: Esporta rapporto via software:  
Collegare il registratore alla porta USB del computer, aprire il software "Jingchuang Data Center", i dati registrati verranno scaricati automaticamente nel software, fare clic entrare nell'interfaccia del grafico dati, puoi vedere i dati registrati ed esportare i rapporti dei dati in PDF\EXCEL e altri formati;

### 5. Iniziare a registrare ripetutamente(Registrare di nuovo):

Primo metodo: Il registratore è nello stato di smettere di registrare, tenere premuto il pulsante per 5 secondi, è possibile riavviare la registrazione.

**Nota:**se il pulsante non può iniziare a registrare, connettersi al computer, aprire il software "Jingchuang Data Center", accedere alla pagina del parametro e confermare se il parametro di avvio ripetuto è: iniziato;

Secondo metodo: collegare il registratore alla porta USB del computer, aprire il software "Jingchuang Data Center", alla pagina di █ fare clic Quick Reset, oppure fare clic su "Salva parametri" nell'interfaccia "Parametri", scollegare il registratore dal computer e avviare nuovamente la registrazione;

**Nota:**quando iniziare a registrare di nuovo, i dati registrati verranno cancellati, assicurarsi di salvare i dati prima del registrare ripetuto;

## Sostituire la batteria



① Premere la linguetta lungo la freccia e rimuovere il coperchio della batteria

② Sostituire la batteria ER14250

③ Installare il coperchio della batteria in direzione della freccia

## Contenuto della confezione

Registratore x 1 Istruzioni x 1 Certificato di calibrazione di fabbrica x 1 Batteria x 1

## Precauzioni

- Si prega di conservare il registratore a temperatura ambiente. Se il dispositivo non viene utilizzato per lungo tempo, imballarlo e conservarlo in un ambiente asciutto e fresco.
- Se si utilizza il registratore per la prima volta, utilizzare il software "Data Management Center" per sincronizzare l'ora del sistema e i parametri di configurazione.
- Prima di avviare il registratore, si prega di premere brevemente il pulsante per confermare la lampada spia della registrazione e dello stato lampeggiante una volta contemporaneamente.
- Non rimuovere la batteria se il registratore sta registrando.
- Lo schermo LCD si spegnerà automaticamente dopo 15 secondi di inattività (per impostazione predefinita). Premere di nuovo il pulsante per accendere lo schermo.
- Qualsiasi configurazione dei parametri sul software "Data Management Center" cancella tutti i dati registrati nel registratore. Si prega di salvare i dati prima di salvare la nuova configurazione.
- Non modificare il dispositivo senza permesso. Qualsiasi modifica non autorizzata può influire la precisione del dispositivo o addirittura danneggiarlo.
- Si prega di utilizzare il registratore all'interno del campo della misurazione.
- Non utilizzare il registratore nel trasporto lungo se la batteria è scarica.
- Anche se la batteria è scarica, i dati registrati dell'interno del registratore possono ancora essere letti.
- Questo prodotto utilizza la batteria al litio monouso, non riscaldare o caricare direttamente.
- Si prega di riciclare o smaltire i prodotti di rifiuto in conformità delle normative locali.

La garanzia copre eventuali guasti causati dalla qualità del prodotto, dalla spedizione o dalla produzione in condizioni di utilizzo normale per un periodo di un anno dalla data d'acquisto. Durante il periodo di garanzia, qualsiasi malfunzionamento dovuto ai motivi sopra indicati sarà riparato o sostituito gratuitamente.

Se in una delle condizioni seguenti, la garanzia non si applica:

1.Danni causati da incidente, uso improprio, abuso, alterazione, manomissione o il cliente che non segue le normali procedure operative prescritte;

2.Difetti o danni dovuti a fuoruscita di cibo/liquidi o uso improprio di alimentazione e voltaggio;

3.Danni, perdite, difetti o malfunzionamenti causati da eventi naturali come incendi, alluvioni e infestazioni di animali o insetti;

4.Graffi e danni alle superfici esterne e alle parti esterne esposte a causa dell'uso improprio da parte dell'utente;

5.Se una qualsiasi parte del dispositivo è stata sostituita con una parte non fornita o approvata da noi, o il dispositivo è stato smontato o riparato da soggetti diversi dai nostri tecnici autorizzati;

6.Utilizzare i prodotti, apparecchiature, sistemi, utenze, servizi, parti, forniture, accessori, applicazioni, installazioni, riparazioni, cablaggio esterno, connettori non forniti o autorizzati dalla nostra azienda può danneggiare questo prodotto o causare problemi di servizio.

## Descripción del producto



① Cubierta

② Interfaz USB

③ Pantalla LCD

④ Sellos

⑤ botón + Luz roja y verde

⑥ Sensor

⑦ Etiquetado de producto

## Pantalla LCD



A. Indicador de batería

G. Unidad de temperatura (°C/°F)

B. Temperatura cinética promedio

H. Unidad de humedad o  
Porcentaje de progreso

C. Modo de enciende

I. Modo de temporización

D. Modo de parada

J. Señal de promedio

E. Modo de registro de bucle

K. Número de registros

F. Modo de conexión de la computadora

L. área de indicación de combinación  
✓ Sin alarma

### Consejo de código

USB: Modo de conexión USB

LO PO: Bajo Consumo

PDF: Generar informes

rE CF: Alerta de reconfiguración

## Operación del registrador

### 1. Configuración de parámetros del registrador:

#### 1) Desde

Elitech us: [www.elitechus.com/pages/download](http://www.elitechus.com/pages/download) o

Elitech uk: [www.elitecheu.com/pages/software](http://www.elitecheu.com/pages/software) o

Elitech br: [www.elitechbrasil.com.br](http://www.elitechbrasil.com.br)

Descargue e instale el software de Elitechlog gratuito (macos y Windows); (Si ya ha instalado este software, puede ignorar este paso)

2) Use el cable USB para conectar el grabador y la computadora, la pantalla de el grabador aparece el ícono "█", abra el software de administración del "ElitechLog", haga clic el ícono "▶" para ingresar a la interfaz de parámetros de configuración para ingresar los parámetros que deben configurarse y haga clic en "Guardar parámetros" "para completar la configuración de los parámetros;

**Nota:**(1) No desconecte el grabador y la computadora antes de que el software muestre el mensaje "guardar con éxito";  
(2) Despues del primer uso o reemplazo de la bateria, asegúrese de configurar los parámetros;

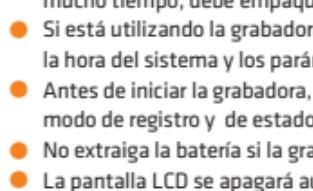


► Los iconos no muestran o parpadean al mismo tiempo: el registrador está en modo de espera, esperando presionar para comenzar a grabar;



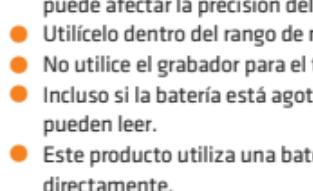
(Hora:Minuto) Cuenta regresiva : modo de sincronización o retardo de el grabador, después de que termine la cuenta regresiva, la grabación comenzará automáticamente

### 2. Iniciar el registro:



Presione el botón en el grabador durante 5 segundos, la pantalla muestra ►, el grabador inicia el registro de datos; Si ► parpadea y muestra la cuenta atrás, ingrese el modo de inicio de retardo, después de que termine el retraso, inicie automáticamente el registro;

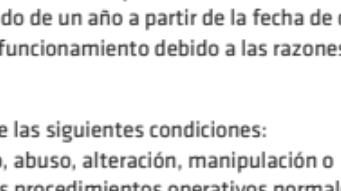
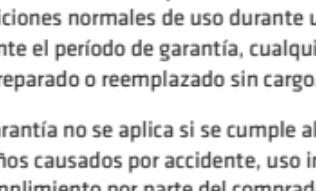
### 3. Dejar de grabar:



Guardado el registrador está en el modo de grabación, presione el botón de el grabador durante 5 segundos, la pantalla muestra █, el grabador detiene la grabación de datos;

### 4. Leer y exportar datos:

Método uno: exportación de informes de datos PDF:  
el grabador se conecta a la interfaz USB de la computadora y generará automáticamente un informe de datos en formato PDF y lo guardará en un disco llamado "Data Logger". Puede abrir este carácter y copiar el informe PDF generado a su computadora para guardar.



Está generando el informe en PDF

Se completa la generación y el registrador

está conectado a la computadora

Método dos: informe de datos de exportación de software de gestión:  
El grabador está conectada a la interfaz USB de la computadora, abre el software "ElitechLog", los datos de grabación se descargarán automáticamente a la computadora, haga clic en la interfaz del gráfico de datos, puede ver los datos grabados y exportar informes en formato PDF\ EXCEL, etc..

### 5. Repita iniciar el registro:

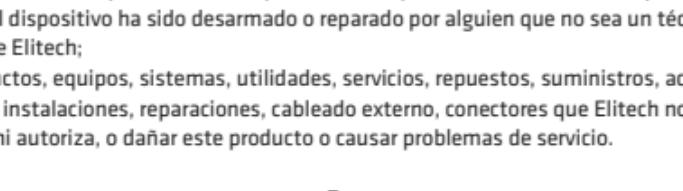
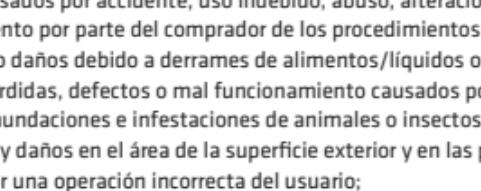
Forma 1: el grabador está en el modo de parada, presione el botón durante 5 segundos, puede iniciar nuevamente el registro de datos;

**Nota:**Si el botón no puede iniciar el modo del registro, conéctese a su computadora, abra el software "ElitechLog" y confirme que el parámetro de repetir de inicio está encendido.

Forma 2: cuando el grabador está en modo de parada, el grabador se conecta a la interfaz USB de la computadora, abre el software del "ElitechLog", hace clic en la interfaz o hace clic en "Guardar parámetros" en la interfaz "Parámetros" para desconectar el grabador de la computadora,Puede iniciar el registro de nuevo

**Nota:**Cuando reinicia el registro, se borrarán los datos del registro antes. Asegúrese de guardar los datos antes de repetir el inicio.

## Reemplace la batería



① Presione la pestaña a lo largo de la flecha y retire la tapa de la batería

② Reemplace la batería ER14250

③ Instale la cubierta de la batería en la dirección de la flecha

## Producto Incluido

Grabador x 1 Manual x 1 Certificado de Calibración de Fábrica x 1 Batería x 1

## Precauciones

- Haga el favor guardar la grabadora a temperatura ambiente. Si el dispositivo no se usa durante mucho tiempo, debe empaquetarse y almacenarse en un ambiente seco y fresco.
- Si está utilizando la grabadora por primera vez, utilice el software "ElitechLog" para sincronizar la hora del sistema y los parámetros de configuración.
- Antes de iniciar la grabadora, presione brevemente el botón para confirmar los indicadores del modo de registro y de estado parpadean una vez al mismo tiempo.
- No extraiga la batería si la grabadora está grabando.
- La pantalla LCD se apagará automáticamente después de 15 segundos de inactividad (por defecto). Vuelva a pulsar el botón para encender la pantalla.
- Cualquier configuración de parámetros en el software "ElitechLog" eliminará todos los datos registrados en el registrador. Guarde los datos antes de guardar la nueva configuración.
- El usuario no puede cambiar el dispositivo sin autorización. Cualquier cambio no autorizado puede afectar la precisión del dispositivo o incluso dañarlo.
- Utilícelo dentro del rango de medición del producto.
- No utilice el grabador para el transporte de larga distancia si la batería está baja.
- Incluso si la batería está agotada, los datos grabados dentro de la grabadora todavía se pueden leer.
- Este producto utiliza una batería de litio de una sola vez, no la caliente ni la cargue directamente.
- Recicle o elimine los productos de desecho de acuerdo con las normas locales.

La garantía cubre cualquier falla causada por la calidad del producto, el envío o la fabricación en condiciones normales de uso durante un período de un año a partir de la fecha de compra.

Durante el período de garantía, cualquier mal funcionamiento debido a las razones anteriores será reparado o reemplazado sin cargo.

La garantía no se aplica si se cumple alguna de las siguientes condiciones:

1. Daños causados por accidente, uso indebido, abuso, alteración, manipulación o incumplimiento por parte del comprador de los procedimientos operativos normales prescritos;

2. Defectos o daños debido a derrames de alimentos/líquidos o mal uso de energía y voltaje;

3. Daños, pérdidas, defectos o mal funcionamiento causados por eventos naturales como incendios, inundaciones e infestaciones de animales o insectos;

4. Arañazos y daños en el área de la superficie exterior y en las partes externas expuestas causados por una operación incorrecta del usuario;

5. Si alguna parte del dispositivo se reemplaza con una parte no suministrada o aprobada por nosotros, o el dispositivo ha sido desarmado o reparado por alguien que no sea un técnico autorizado de Elitech;

6. Usar productos, equipos, sistemas, utilidades, servicios, repuestos, suministros, accesorios, aplicaciones, instalaciones, reparaciones, cableado externo, conectores que Elitech no proporciona ni autoriza, o dañar este producto o causar problemas de servicio.

## Descrição



① Tampa de proteção transparente

② Interface USB

③ Tela LCD

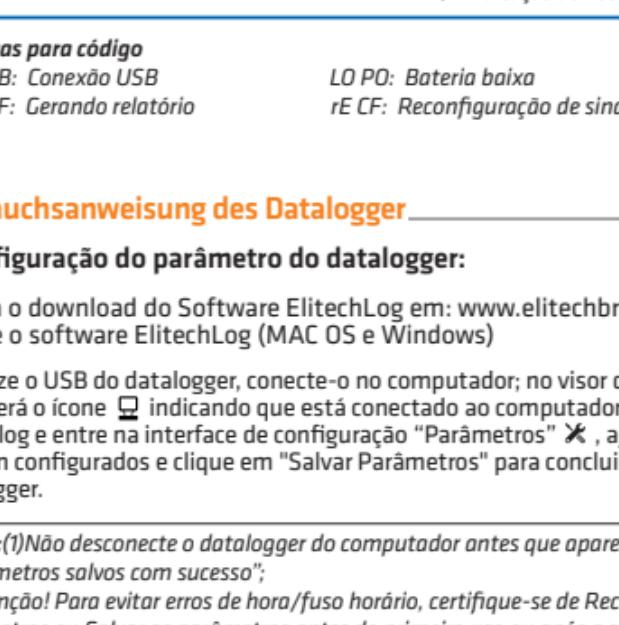
④ Anel de vedação

⑤ Botão central (com luzes indicadoras vermelhas e verdes)

⑥ Sensor

⑦ Etiqueta de identificação

## Exibição da tela LCD



A. Exibição de energia / bateria

G. Unidade de temperatura (°C/°F)

B. Temperatura Média Cinética

H. Unidades de umidade

C. Indicação de gravação inicializada

I. Indicação de temporização

D. Indicação de gravação finalizada

J. Indicação do número de registro

E. Indicação de gravação em ciclo

K. Indicação da Temperatura Média Registrada

F. Indicação de conexão ao computador

L. Área de indicação de alarme

✓ indicação de "Sem alarme"

### Dicas para código

USB: Conexão USB

PDF: Gerando relatório

LO PO: Bateria baixa

RE CF: Reconfiguração de sinais de aviso

## Gebrauchsanweisung des Datalogger

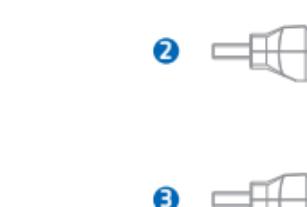
### 1. Configuração do parâmetro do datalogger:

1) Faça o download do Software ElitechLog em: [www.elitechbrasil.com.br](http://www.elitechbrasil.com.br); baixe e instale o software ElitechLog (MAC OS e Windows)

2) Utilize o USB do datalogger, conecte-o no computador; no visor do datalogger aparecerá o ícone indicando que está conectado ao computador. Abra o software Elitechlog e entre na interface de configuração "Parâmetros" , ajuste os parâmetros a serem configurados e clique em "Salvar Parâmetros" para concluir a configuração do datalogger.

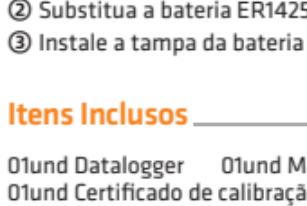
**Notas:** (1) Não desconecte o datalogger do computador antes que apareça um prompt de "Parâmetros salvos com sucesso";

(2) Atenção! Para evitar erros de hora/fuso horário, certifique-se de Reconfigurar os parâmetros ou Salvar os parâmetros antes do primeiro uso ou após a substituição da bateria para garantir que a hora local esteja configurada no registrado.



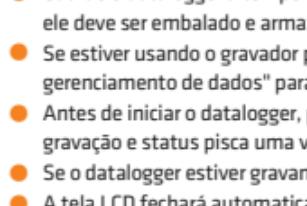
Nenhum ícone ou piscando ao mesmo tempo: Significa estado de espera do gravador, pressione o botão central para iniciar a gravação.

### 2. Iniciar a gravação:



Para iniciar a gravação, pressione e segure o botão central no datalogger por aproximadamente 5 segundos, na tela do datalogger aparecerá o ícone , indicando que o datalogger iniciou os registros de dados. Se o ícone aparecer piscando, indica que o inicio está programado com atraso de início, iniciar a contagem regressiva. Após o término da contagem, será iniciado a gravação automaticamente.

### 3. Parar a gravação:



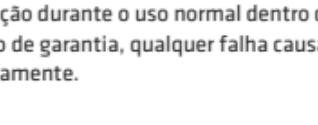
Para parar a gravação, pressione e segure o botão central no datalogger por aproximadamente 5 segundos, na tela do datalogger aparecerá o ícone , indicando que o datalogger encerrou os registros de dados.

### 4. Visualização e exportação de dados:

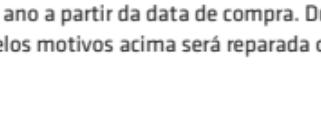
Método 1: Exportação de relatório de dados em PDF automático:

Conecte o datalogger à interface USB do computador, ele gerará automaticamente um relatório de dados em formato PDF e o salvará em um disco denominado "Data Logger".

Abra esta pasta e copiar o relatório PDF gerado para o seu computador para salvar.



Indica que a geração do relatório PDF em andamento



Indica que a geração do relatório está completa, o gravador está conectado ao computador.

Método 2: O software de gerenciamento exporta o relatório de dados:

Conecte o datalogger à interface USB do computador, abra o software ElitechLog. Os dados gravados serão baixados automaticamente para o software, clique na interface "Gráficos" , você poderá visualizar os dados gravados em formato de gráfico e lista, e exportar os relatórios de dados em formato PDF \ EXCEL e outros.

### 5. Repita (novamente) comece a gravar:

Método 1: Para reiniciar uma nova leitura, após o stop no datalogger, salve o relatório de dados realizado. Pressione e segure o botão central por 5 segundos para iniciar uma nova gravação de dados.

**Nota:** Se o botão não puder iniciar uma nova leitura, conecte-o ao computador, abra o software ElitechLog e confirme se o parâmetro de "Repita o início" está Habilmente.

Método 2: Conecte o datalogger à porta USB do computador, abra o software ElitechLog, clique em Summary / Resumo e após clique na interface Quick Reset / Reinicialização Rápida . Ou clique em "Salvar parâmetros" na interface "Parâmetros". Desconecte o datalogger do computador para iniciar a gravação de dados novamente.

**Nota:** Quando o registro for reiniciado repetidamente, os últimos dados gravados serão apagados, certifique-se de salvar os dados antes do reinício;

## Substituição da bateria



① Remova a tampa transparente e pressione trava lateral no corpo do datalogger, puxando a parte inferior conforme a seta. Removendo a tampa da bateria.

② Substitua a bateria ER14250.

③ Instale a tampa da bateria na direção da seta.

## Itens Inclusos

01und Datalogger

01und Manual

01und Certificado de calibração de fábrica

01und Bateria

## Atenção

● Guarde o datalogger à temperatura ambiente. Se o equipamento não for usado por muito tempo, ele deve ser embalado e armazenado em ambiente seco e arejado.

● Se estiver usando o gravador pela primeira vez, use o software ElitechLog "centro de gerenciamento de dados" para sincronizar a hora do sistema e os parâmetros de configuração.

● Antes de iniciar o datalogger, pressione brevemente o botão para confirmar que a luz indicadora de gravação e status pisca uma vez ao mesmo tempo.

● Se o datalogger estiver gravando, não remova a bateria.

● A tela LCD fechará automaticamente após 15 segundos de inatividade (por padrão). Pressione o botão novamente para abrir a tela.

● Qualquer configuração de parâmetro no software ElitechLog excluirá todos os dados registrados no datalogger. Salve os dados antes de realizar nova configuração.

● O usuário não deve trocar o equipamento sem autorização. Quaisquer alterações não autorizadas podem afetar a precisão do equipamento ou até mesmo danificá-lo.

● Use-o dentro da faixa de medição do produto.

● Se a bateria for insuficiente, não utilize o datalogger para transporte de longa distância.

● Mesmo que a bateria esteja esgotada, os dados gravados no gravador ainda podem ser lidos.

● Este produto usa bateria de lítio descartável, não aqueça ou carregue diretamente.

● Recicle ou descarte os resíduos de acordo com os regulamentos locais.

A garantia cobre qualquer falha causada pela qualidade do produto, transporte ou processo de fabricação durante o uso normal dentro de um ano a partir da data de compra. Durante o período de garantia, qualquer falha causada pelos motivos acima será reparada ou substituída gratuitamente.

A garantia não se aplica se alguma das seguintes condições for atendida:

1. Danos causados por acidente, uso indevido, abuso, alteração, adulteração ou falha do comprador em cumprir os procedimentos normais de operação especificados;

2. Defeito ou dano causado por transbordamento de alimentos/líquidos ou uso incorreto de energia e tensão;

3. Danos, perdas, defeitos ou falhas causadas por eventos naturais como incêndio, inundação e ação de animais ou insetos;

4. Arranhões e danos na superfície externa e partes externas expostas causados pela operação inadequada dos usuários;

5. Se qualquer parte do dispositivo for substituída por uma peça não fornecida ou aprovada por nós, ou se o dispositivo tiver sido desmontado ou reparado por qualquer pessoa que não seja técnicos autorizados da Jingchuang;

6. Use produtos, equipamentos, sistemas, utilitários, serviços, peças, suprimentos, acessórios, aplicativos, instalação, manutenção, fiação externa, conectores não fornecidos ou autorizados pela Jingchuang, ou danifique o produto ou cause problemas de serviço.



## 製品概要



①光透過カバー

②USBポート

③液晶スクリーン

④シールリング

⑤ボタン+赤緑パイロットランプ

⑥センサー

⑦製品ラベル

## LCD画面表示



A バッテリー電力量指示

G 温度単位 (°C/°F)

B 平均力学温度

H 湿度単位または進歩百分比 (%)

C 起動記録指示

I 定時指示

D 記録停止指示

J 平均値指示

E 循環記録指示

K 記録件数指示

F コンピュータ接続指示

L 組合せ指示エリア (アラームなし)

### コードヒント

USB: USB接続状態 LO PO: 低電力量 PDF: レポート生成 rE CF: アラームの再配置

## レコーダーの使用操作

### 1. レコーダーのパラメータ設定:

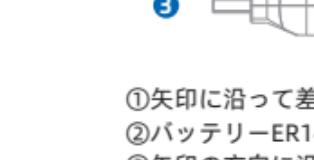
1) elitech us: [www.elitechus.com/pages/download](http://www.elitechus.com/pages/download) または  
elitech uk: [www.elitecheu.com/pages/software](http://www.elitecheu.com/pages/software) または  
elitechbr: [www.elitechbrasil.com.br](http://www.elitechbrasil.com.br) から無料のelitechlogソフトウェア (macosとwindows) をダウンロードしてインストールしてください; (既にこのソフトウェアがインストールされた場合、このステップを無視することができます)

2) USBケーブルを使ってレコーダーとコンピュータを接続し、レコーダーの画面に「USB」のアイコンが現れ、そして「USB」が表示され、「精創データセンター」管理ソフトウェアを開き、★をクリックしてパラメーター設定画面に入り、設定する必要のあるパラメータを入力した後に「パラメータの保存」をクリックし、パラメタの設定を完成します;

注: (1) ソフトウェアが保存成功の提示をポップアップする前に、レコーダーとコンピュータの接続を切断しないでください;  
(2) 初めての使用またはバッテリー交換後、必ずパラメータを設定してください;

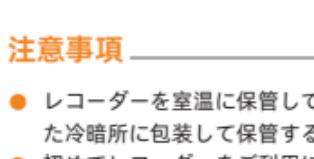


▶アイコンがすべて表示されず、または同時に点滅します: レコーダーが待機状態で、ボタンを押して記録の起動を待ちます;



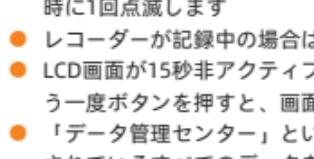
画面にカウントダウンが表示されます: レコーダーが定時または遅延状態で、カウントダウン終了後、自動的に記録を起動します;

### 2. レコーダーの起動記録:



レコーダーのボタンを5秒間長押しすると、画面に▶が表示され、レコーダーはデータ記録を起動します;

### 3. レコーダーの記録停止:



レコーダーの記録起動状態で、レコーダーのボタンを5秒間長押しすると、画面に■が表示され、レコーダーはデータ記録を停止します;

### 4. データ調べ及びエクスポート:

方法その1: PDFデータレポートのエクスポート:  
レコーダーをコンピュータのUSBポートに接続すると、PDFフォーマットのデータレポートが自動的に生成され、「Data Logger」というディスクに保存されます。このディスク記号を開き、生成されたPDFレポートをコンピュータにコピーして保存することができます。

PDFレポート生成中

レポートの生成が完了し、レコーダーをコンピュータに接続します

方法その2: 管理ソフトウェアによるデータレポートのエクスポート:  
レコーダーをコンピュータのUSBポートに接続し、「精創データセンター」管理ソフトウェアを開き、記録データが自動的にコンピュータにダウンロードされ、図をクリックしてデータ図表のインターフェースに入り、記録データを調べ、PDF\EXCELなどのフォーマットのデータレポートをエクスポートすることができます;

5. 記録の繰り返し(再)起動:

方法その1: レコーダーの停止記録状態で、ボタンを5秒長押しすると、データ記録を再起動することができます;

注意: ボタンを押しても記録状態を起動できない場合、コンピュータに接続し、「データ管理センター」ソフトウェアを開き、繰り返し起動パラメータが: 起動であるかどうかを確認してください;

## バッテリーの交換



①矢印に沿って差し込み口を押し、バッテリーカバーを外します

②バッテリーER14250を交換します

③矢印の方向に沿ってバッテリーカバーを取り付けます

## 設備の標準配置

レコーダー × 1 説明書 × 1 出荷校正証明書 × 1 バッテリー × 1

## 注意事項

- レコーダーを室温に保管してください。設備が長期にわたって使用されない場合は、乾燥した冷暗所に包装して保管する必要があります。
- 初めてレコーダーをご利用になる方は、「データ管理センター」というソフトウェアを使用し、システム時間と同期し、パラメータを設定してください。
- レコーダーを起動する前に、ボタンを短く押して記録と状態を確認し、パイロットランプが同時に1回点滅します
- レコーダーが記録中の場合は、バッテリーを取り外さないでください。
- LCD画面が15秒非アクティブになると、自動的にオフになります(デフォルト状況)。もう一度ボタンを押すと、画面を開くことができます。
- 「データ管理センター」というソフトウェアのいかなるパラメータ設定も、レコーダーに記録されているすべてのデータを削除します。新しい設定を保存する前に、データを保存してください。
- ユーザーは本設備を無断で変更してはなりません。いかなる授権されていない変更も、設備の精確性に影響を与え、更に設備を損壊する可能性があります。
- 製品の測定範囲内でご使用ください。
- バッテリーの電力量が不足している場合は、レコーダーを長距離輸送に使用しないでください。
- バッテリーが切れても、レコーダー内部の記録データは依然として読み込むことができます。
- 本製品は使い捨てリチウムバッテリーを採用しており、直接加熱したり、充電したりしないでください。
- 廃棄された製品は、現地の法規に従って回収または処分してください。

保証範囲には、購入日から1年以内に正常に使用される製品の品質、輸送または製造プロセスに起因するいかなる故障が含まれます。保証期間中に、上記の理由によるいかなる故障は無料で修理または交換いたします。

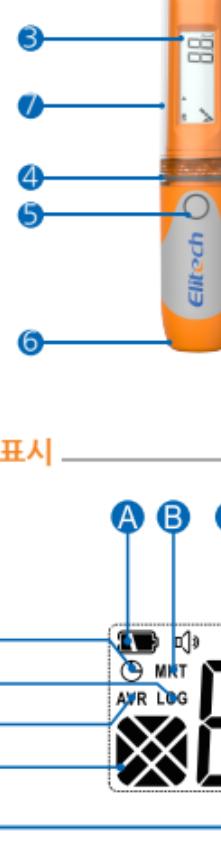
以下のいずれかの条件を満たす場合、保証は適用されません。

- 事故、誤用、濫用、変更、改ざんまたは買い手が規定された正常な操作手順を遵守できなかったことによる損壊;
- 食品/液体の溢れや電源と電圧の誤った使用による欠陥または損壊;
- 火災、洪水及び動物や昆虫の侵入などの自然事件による損壊、損失、欠陥または故障;
- ユーザーの不適切な操作による外部表面区域と外部露出部品の傷と損壊;

5.もし当該装置のいかなる部品が当社が供給または承認されていない部品に交換され、または当該装置が精創株式の授権技術者以外の誰かによって解体または修理された場合;

6.精創株式が提供または授権していない製品、設備、システム、公共施設、サービス、部品、供給品、付属品、アプリケーション、取扱、メンテナンス、外部配線、コネクタを使用したり、本製品を損壊したり、サービス問題を引き起こしたりする場合。

## 제품개요



① 투명캡

② USB포트

③ LCD스크린

④ 씰링

⑤ 버튼+적/녹색 표시등

⑥ 센서

⑦ 제품라벨

## LCD스크린 표시



A 배터리 용량 표시

G 온도 단위 (°C/°F)

B 평균 운동

H 습도 단위 또는 진드바오 백분율

C 작동 기록 표시

I 타이머 표시

D 정지 기록 표시

J 평균값 표시

E 순환 기록 표시

K 기록 건수 표시

F 컴퓨터 연결 표시

L 조합 표시부 ✓ 알람 없음

코드 표시

USB: USB연결 상태 LO PO: 배터리 부족 PDF: 보고서 생성 rE CF: 재구성 알람

## 기록계 사용방법

### 1. 기록계 파라미터 설정:

1) elitech us: [www.elitechus.com/pages/download](http://www.elitechus.com/pages/download) 또는  
elitech uk: [www.elitecheu.com/pages/software](http://www.elitecheu.com/pages/software) 또는  
elitech br: [www.elitechbrasil.com.br](http://www.elitechbrasil.com.br)에서 무료 elitechlog 소프트웨어(macOS 및  
windows)를 다운 및 설치하십시오. (이 소프트웨어를 설치하였으면 이 절차를  
무시하십시오)

2) USB선을 사용하여 기록계와 컴퓨터를 연결하면 기록계 스크린에 “▣” 아이콘이  
나타나고 “USB”가 표시되며, “Elitech 데이터 센터” 관리 소프트웨어를 열어 ✖을  
클릭하여 파라미터 설정 화면으로 들어가 설정하려는 파라미터를 입력한 다음 “파라미터  
저장”을 클릭하여 파라미터 설정을 완료합니다.

주의: (1) 소프트웨어에서 저장 성공 표시가 뜨기 전에는 기록계와 컴퓨터의 연결을 차단하지  
마십시오.

(2) 최초 사용 또는 배터리 교체 후 반드시 파라미터를 설정하십시오.

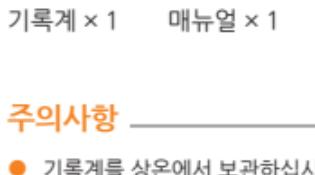


▣▶ 아이콘이 모두 표시되지 않거나 동시에 점멸:  
기록계 대기 상태, 버튼의 기록 작동 대기 중입니다.



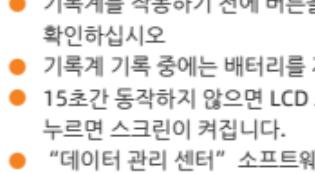
화면에 카운트다운 표시: 기록계가 타이머 또는 지연  
상태로 카운트다운 종료 후 자동으로 기록이  
작동됩니다.

### 2. 기록계 작동 기록:



기록계의 버튼을 5초간 길게 누르면 스크린에 ▶가  
표시되고 기록계가 데이터 기록을 작동합니다. ▶가  
점멸하고 카운트다운이 표시되면 지연 작동 상태로  
들어가 카운트다운 후 자동으로 기록이 작동됩니다.

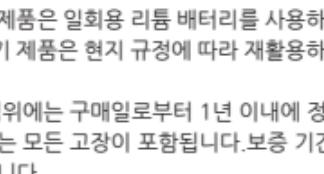
### 3. 기록계 기록 정지:



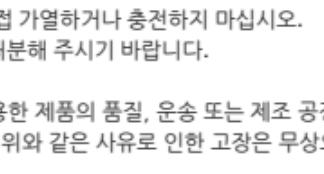
기록계의 기록 작동 상태에서 기록계의 버튼을 5초간  
길게 누르면 스크린에 ■가 표시되고 기록계가 데이터  
기록을 정지합니다.

### 4. 데이터 조회 및 내보내기:

방식1: PDF 데이터 보고서 내보내기:  
기록계를 컴퓨터 USB 포트에 연결하면 PDF 양식의 데이터 보고서가 자동으로 생성되며  
“Data Logger”라는 이름으로 디스크에 저장됩니다. 이 드라이브 문자를 열어 생성된 PDF  
보고서를 컴퓨터에 복사하여 저장할 수 있습니다.



PDF 보고서 생성 중



보고서 생성 완료, 컴퓨터에 기록계 연결

방식2: 관리 소프트웨어로 데이터 보고서 내보내기:

기록계를 컴퓨터 USB 포트에 연결하고 “데이터 관리 센터” 관리 소프트웨어를 열어  
화면에서 Quick Reset 을 클릭하거나 “파라미터” 화면에서 “파라미터 저장”을 클릭하여  
기록계와 컴퓨터의 연결을 차단하면 데이터 기록이 재작동됩니다.

주의: 버튼으로 기록 상태를 작동할 수 없으면 컴퓨터에 연결하여 “데이터 관리 센터”  
소프트웨어를 열어 반복 작동 파라미터가 오픈으로 설정되어 있는지 확인하십시오.

### 5. 기록 반복 (재) 작동:

방식1: 기록계가 기록을 정지한 상태에서 버튼을 5초 길게 누르면 데이터 기록을  
재작동할 수 있습니다.

주의: 버튼으로 기록 상태를 작동할 수 없으면 컴퓨터에 연결하여 “데이터 관리 센터”  
소프트웨어를 열어 반복 작동 파라미터가 오픈으로 설정되어 있는지 확인하십시오.

방식2: 기록계를 컴퓨터 USB 포트에 연결하고 “데이터 관리 센터” 소프트웨어를 열어  
화면에서 Quick Reset 을 클릭하거나 “파라미터” 화면에서 “파라미터 저장”을 클릭하여  
기록계와 컴퓨터의 연결을 차단하면 데이터 기록이 재작동됩니다.

주의: 기록을 반복 작동 시, 전번에 기록된 데이터를 지우기에 반복 작동 전 필히 데이터를  
저장하십시오.

## 배터리 교체



① 화살표를 따라 템을 눌러 배터리 커버 분리

② 배터리 ER14250 교체

③ 화살표를 따라 배터리 커버 장착

## 장비 기본 구성

기록계 × 1 매뉴얼 × 1 출하 교정증명서 × 1 배터리 × 1

## 주의사항

- 기록계를 상온에서 보관하십시오. 장비를 장기간 사용하지 않을 경우 직사광선을 피하여 서늘한  
환경에서 포장하여 보관해야 합니다.
- 기록계를 처음 사용하는 경우 “데이터 관리 센터” 소프트웨어를 사용하여 시스템 시간 및  
파라미터 설정을 동기화하십시오.
- 기록계를 작동하기 전에 버튼을 짧게 눌러 기록 및 상태 표시등이 동시에 한 번 점멸하는지  
확인하십시오.

- 기록계 기록 중에는 배터리를 제거하지 마십시오.

- 15초간 동작하지 않으면 LCD 스크린이 자동으로 꺼집니다(디폴트 상황에서). 버튼을 다시 한번  
누르면 스크린이 켜집니다.

- “데이터 관리 센터” 소프트웨어에 있는 파라미터 설정은 기록계에 기록된 모든 데이터를  
삭제합니다. 새로운 설정을 저장하기 전에 데이터를 저장하십시오.

- 사용자는 이 장비를 무단으로 변경할 수 없습니다. 무단 변경은 장비의 정확성에 영향을 미치고  
심지어 손상을 줄 수 있습니다.

- 제품의 측정 범위 내에서 사용하십시오.

- 배터리가 부족한 경우 기록계를 장거리 운송에 사용하지 마십시오.

- 배터리가 소진되더라도 기록계 내부에 기록된 데이터를 읽을 수 있습니다.

- 본 제품은 일회용 리튬 배터리를 사용하며, 직접 가열하거나 충전하지 마십시오.

- 폐기 제품은 현지 규정에 따라 재활용하거나 처분해 주시기 바랍니다.

보증 범위에는 구매일로부터 1년 이내에 정상 사용한 제품의 품질, 운송 또는 제조 공정으로 인해  
발생하는 모든 고장이 포함됩니다. 보증 기간 동안 위와 같은 사유로 인한 고장은 무상으로 수리 또는  
교체됩니다.

다음 조건 중 하나라도 충족되면 보증이 적용되지 않습니다.

1. 사고, 오용, 남용, 변형, 변조 또는 구매자가 경해진 경상적인 조작 결함을 따르지 아니하여 발생한  
손상

2. 음식물/액체 유출 또는 전원 및 전압의 잘못된 사용으로 인한 결함 또는 손상.

3. 화재, 홍수, 그리고 동물 또는 곤충의 침입 등의 자연적 사건으로 인한 손상, 손실, 결함 또는 고장.

4. 사용자의 부적절한 조작으로 인한 외부 표면 부위 및 외부 노출 부품의 균형 및 손상.

5. 당사가 공급하거나 승인하지 않은 부품으로 기기의 부품을 교체하거나 Elitech주식의 공인  
기술자가 아닌 다른 사람이 장비를 분해하거나 수리한 경우.

6. Elitech주식이 공급하거나 승인하지 않은 제품, 장비, 시스템, 공공시설, 서비스, 부품, 공급품,  
부속품, 애플리케이션, 설치, 유지보수, 외부 배선, 커넥터 사용으로 인한 본 제품의 손상 또는 서비스  
문제.



## نظرة عامة على المنتج

- ① الغطاء الشفاف
- ② واجهة USB
- ③ شاشة LCD
- ④ حلقة مانعة للتسرب
- ⑤ الزر + المؤشر الأحمر والأخضر
- ⑥ المستشعر
- ⑦ تسمية المنتج



## عرض شاشة LCD



وحدة درجة الحرارة (درجة مئوية / درجة فهرنهايت)	A مؤشر طاقة البطارية
H وحدة الرطوبة أو نسبة التقدم	B متوسط درجة الحرارة الحركية
I مؤشر التوقيت	C مؤشر بدء تشغيل التسجيل
J مؤشر متوسط القيمة	D توقف تسجيل التعليمات
K مؤشر عدد السجلات	E مؤشر التسجيل الدوري
L منطقة المؤشر المتكامل	F مؤشر توصيل الكمبيوتر

### نصيحة الرمز

USB: حالة توصيل USB LO PO: طاقة بطارية منخفضة PDF: إنشاء تقرير CF: إعادة تكوين الإنذار

## استخدام وتشغيل المسجل

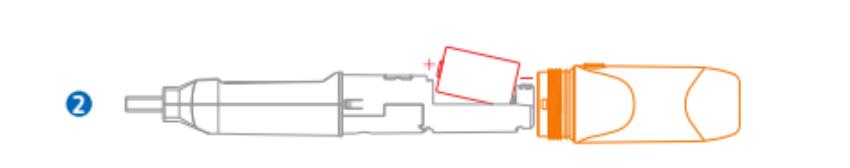
### 1. تكوين معلمات المسجل:

1) يرجى تزيل برنامج elitechLog (windows و macos) و تركيبه مجاناً من: us elitech uk: www.elitecheu.com/pages/software أو www.elitechus.com/pages/download

أو elitech br: www.elitechbrasil.com.br (إذا تم تركيب هذا البرنامج بالفعل، يمكنك تجاهل هذه الخطوة)

2) استخدم كابل USB لتوصيل المسجل والكمبيوتر، ويعرض رمز "█" على شاشة المسجل ويتم عرض "USB" ، وفتح برنامج إدارة "مركز بيانات جينغتشوانغ" ، وانقر فوق "الدخول إلى واجهة معلمات التكوين" ، وأدخل المعلومات التي تحتاج إلى تعديتها، ثم انقر فوق "حفظ المعلمات" لإكمال تكوين المعلمات:

ملاحظة: (1) يرجى عدم فصل المسجل عن الكمبيوتر قبل عرض البرنامج نجاح الحفظ:  
(2) بعد استخدام البطارية أو استبدالها لأول مرة، يرجى التأكد من تكوين المعلمات:



### 2. مسجل يبدأ تشغيل التسجيل:

اضغط مع الاستمرار على الزر الموجود على المسجل لمدة 5 ثوان، وتعرض الشاشة ▶، ويبدأ المسجل في تسجيل البيانات؛ وإذا يومض ويعرض العد التنازلي، فإنه يدخل في حالة بدء تشغيل متأخرة، وبعد العد التنازلي، سيدأ التسجيل تلقائياً:

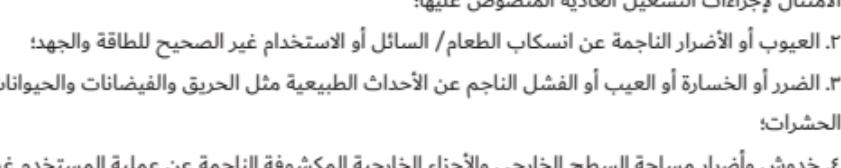
### 3. يتوقف المسجل عن التسجيل:

عندما يكون المسجل في حالة بدء تشغيل التسجيل، اضغط على الاستمرار على الزر الموجود على المسجل لمدة 5 ثوان، وتعرض الشاشة █، ويتوقف المسجل عن تسجيل البيانات؛

### 4. عرض البيانات وتصديرها:

الطريقة 1: تصدير تقرير بيانات PDF:

يتم توصيل المسجل بواجهة USB للكمبيوتر، وسيتم إنشاء تقرير البيانات في شكل PDF تلقائياً وحفظها على قرص يسمى "Data Logger". يمكن فتح حرف القرص هذا ونسخ تقرير PDF الذي تم إنشاؤه إلى جهاز الكمبيوتر الخاص بك للحفظ.



أكمل إنشاء التقرير، ويتم توصيل المسجل بالكمبيوتر

### 5. كرر بدء تشغيل التسجيل (مرة أخرى):

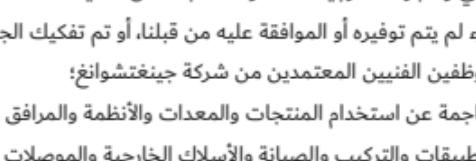
الطريقة 1: عندما يتوقف المسجل عن التسجيل، اضغط مع الاستمرار على الزر لمدة 5 ثوان لبدء تسجيل البيانات مرة أخرى؛

ملاحظة: إذا لم يتمكن الزر من بدء حالة التسجيل، فيرجى الاتصال بالكمبيوتر، وفتح برنامج "مركز إدارة البيانات"، وتأكيد ما إذا كانت معلمة البدء المتكرر هي: التشغيل:

الطريقة 2: توصيل المسجل بواجهة USB للكمبيوتر وفتح برنامج "مركز إدارة البيانات" ، انقر فوق [Quick Reset] تحت واجهة "حفظ المعلمات" تحت واجهة "المعلمات" ، وقطع اتصال المسجل بالكمبيوتر، وقم ببدء تسجيل البيانات مرة أخرى؛

ملاحظة: عند بدء تشغيل السجل مرة أخرى، سيتم حذف آخر البيانات المسجلة. يرجى التأكد من حفظ البيانات قبل بدء التشغيل مرة أخرى؛

## استبدال البطارية



- ① اضغط على المشبك على طول السهم وأزل غطاء البطارية ER14250.
- ② استبدل البطارية.
- ③ قم بتركيب غطاء البطارية في اتجاه السهم.

## التكوين القياسي للمعدات

المسجل X دليل المستخدم X شهادة المعايير X البطارية X

## الاحتياطات:

يجب تخزين المسجل في درجة حرارة الغرفة، وإذا لم يتم استخدام الجهاز لفترة طويلة، فيجب تعبيته وتتخزينه في بيئة جافة وباردة.

إذا كنت تستخدم المسجل لأول مرة، فيرجي استخدام برنامج "مركز إدارة البيانات" لمزاومة وقت النظام ومعلمات التكوين.

قبل بدء تشغيل المسجل، يرجى الضغط على الزر لفترة قصيرة لتأكيد التسجيل ويومض مؤشر الحالة مرة واحدة في نفس الوقت.

إذا كان المسجل يسجل، فلا تقم بإزالة البطارية.

سيقوم بإيقاف تشغيل شاشة LCD تلقائياً بعد عدم التشغيل لمدة 15 ثانية (افتراضياً). اضغط على الزر مرة أخرى لفتح الشاشة.

سيؤدي أي تكوين معلمة في برنامج "مركز إدارة البيانات" إلى حذف جميع البيانات المسجلة في المسجل. يرجى حفظ البيانات قبل حفظ التكوين الجديد.

لا يسمح للمستخدمين بتغيير هذا الجهاز دون إذن. أي تغييرات غير مصرح بها قد تؤثر على دقة المعدات وحتى تلف المعدات.

يرجى استخدامه ضمن نطاق قياس المنتج.

إذا كانت البطارية منخفضة، فلا تستخدم المسجل للنقل لمسافات طويلة.

حتى في حالة استنفاد البطارية، لا يزال من الممكن قراءة البيانات المسجلة داخل المسجل.

يستخدم هذا المنتج بطاريات الليثيوم التي تستلزم لمدة واحدة، ولا تسخن أو تشحن مباشرة.

يرجى إعادة تدوير النفايات أو التخلص منها وفقاً للوائح المحلية.

يفطي الضمان أي أعطال ناتجة عن جودة المنتج أو نقله أو تصنيعه في الاستخدام العادي خلال عام واحد من تاريخ الشراء. خلال فترة الضمان، سيتم إصلاح أو استبدال أي أعطال ناتجة عن الأسباب المذكورة أعلاه مجاناً.

لا ينطبق الضمان في حالة استيفاء أي من الشروط التالية:

1. الأضرار الناجمة عن الحوادث أو سوء الاستخدام أو الأخطاء أو التغيير أو العيب أو فشل المشتري في الامتثال لإجراءات التشغيل العادية المنصوص عليها؛

2. العيوب أو الخسارة أو العيب أو الفشل الناجم عن الأحداث الطبيعية مثل الحرائق والفيضانات والحيوانات أو الحشرات؛

4. خدوش وأضرار مساحة السطح الخارجي والأجزاء الخارجية المكسوقة الناجمة عن عملية المستخدم غير اللائق؛

5. إذا تم استبدال أي جزء من الجهاز بجزء لم يتم توفيره أو الموافقة عليه من قبلنا، أو تم تفكيرك الجهاز أو إصلاحه من قبل شخص آخر غير الموظفين الفنيين المعتمدين من شركة جينغتشوانغ؛

6. تلف هذا المنتج أو مشاكل الخدمة الناجمة عن استخدام المنتجات والمعدات والأنظمة والمرافق والخدمات وقطع الغيار واللوازم والаксسوارات والتطبيقات والتركيب والصيانة والأسلاك الخارجية والموصلات غير المقدمة أو غير المعتمدة من قبل شركة جينغتشوانغ.